華農社祝加百年慶會

爲華埠創舉盛況空前

（雲訊）雲埠丕時省中原農業合作社自成立以來，積極發展社務，各國口之團結與各發行商之聯絡感情與日俱增，茲者以農車稍閒，爲响應加國百周年紀念，爭取中西人士之感情與認識起見，特於九月二日下午七時在華區片打街二百號街位舉行慶祝晚會，開空前未有之盛況。據該社社員暨慶會籌備主任鄭今後稱，該晚，送出瓜菜一萬二千餘份，價值超過萬元，動用工作人員五十餘名，貨車百餘輛，茲探得秩序如下：

九月二日上午十時，該社得雲哥華農產公司及參義農產公司借出兩大貨車應用包裝瓜菜，十一時該社各富中西社員農車百餘輛陸續送到大量瓜菜，又得蒙丕司莓仔統制局送來莓仔兩噸，及協生發行公司送來粟米一百包，由該社五十餘名社員合力包裝，直至下午五時許才包裝完畢，計已包裝者有九千份，未够時間包裝者尚有三千餘份，七時正九架貨車將全部瓜菜浩浩蕩蕩駛華區二百號布洛．農產陳列車內K D公司協助設計。爭觀非常。車上裝滿陳列頂級瓜菜五十餘種，特別生色，當時華區大部份商號都將門前燈火開放，增色不少，更得大華肉食公司借出電火應用。該社掛出大幅中西歡迎橫額橫過街上，更有由市府借來大幫旗色點綴禮堂，又有香港樂聲錄音唱帶公司擴放音樂助慶，七時半由該社社長，鄭今後及總經理林兆光在街上用擴音機，以中西語宣佈慶會節目開始，首由洪門體育會瑞獅一對，由周玉生老叔父，曾國雄，李華英，鄭炎才，麗文剛，黃滔等領導洪門數十健兒，在體育會門首出發，沿片打街直上該社門前，表演採青藝術，太平國技，個個英雄赳赳。生龍活虎，炮竹聲與鑼鼓聲喧天，熱鬧，同時免費兒童木馬游戲開始，小朋友輪流乘坐，歡喜非常，又有汽車兩架分別派去贈送瓜菜與抽獎幸運票，又得蒙甫家煒，甫宜雁兄與魔術團，商借鐵城崇義總會門首地方，義務參加表演助慶，魔術新奇，千變萬化。八時正，該社禮堂內佈置得甚爲美觀，更有齊紀園送出鮮花點綴，各地區政府行政人員，省府農業部職員，領事長官，各中西銀行商，僑團領袖，先後有四百餘嘉賓到會，由該社社長陳錫致歡迎詞，因時間關係。免將來賓演講。酒會內有大華肉食公司，特製的燒猪敬客，又有職昌公司，同益公司，益豐茶室，味珍餐室，送來大帮食品，由該社外交林偉，林理，董事黃潮，黃景洋，葉廣，洪志昌，楊文深，洪球，陳尤等分別招待賓客，後由該社元老鄭潤好切百年紀念中日蛋糕分餉大衆，八時許在街上開始分派瓜菜，先由救世軍派出軍長率，同軍車隊員到來領取瓜菜，計贈送鮮菜四十箱，莓仔半噸，鮮瓜八百磅，粟米十包，該軍長當衆宣佈代表六百餘貧戶多謝，並謂他服務救世軍廿多年，首次得到一個社團慨贈如此大量禮物，將該會會堂內紀錄，以留永念，其次由華人安老院派出修女領取中西蔬菜廿箱，粟米四包，鮮瓜白磅，西人安老院亦領得同量瓜菜，又華人天主教會由周若漁，神父率同教友駕車領取各類瓜菜共卅餘箱，並代轉送各善堂，另有本社親送在寡婦孤兒莓仔五箱，瓜菜一大箱等，其餘包裝瓜菜，則在街上由中西人士憑票自由領取菜單領取，他計每包瓜菜價值超過一百元，九時半萬餘份瓜菜全部送完。後在該社禮堂內當衆幸運抽獎，中獎者可得加國百周年紀念紙幣一元，由林兆光在播音簡報告。

（未完）

塘西花月痕

塘西花月痕 四〇三

第卅八節；仇公子一個月花五十萬元

凡是外國著名出品，差不都有兩行寫信廠家，要求給以代理權，并保證生意如何有把握，勝別人的一籌，廠家俱給函件列入檔案，現在發覺生意大不如前，信用狀常時拖欠，非函催多次不匯款，可以指爲破壞合約，取消其代理權，物色別間有名譽地位的洋行接辦了。因此仇公子上場不够一年，五間外國著名廠家的代理權，均先後被宣告取消。往年洋行每年賺錢十多萬，全賴這幾間廠的出品暢銷，應得的代理佣，數目相當可觀，取銷後的不消說就要虧本了，尤其是仇公子初登寶座，以國有金山可掘，一般同行同攪的猪朋狗友，紛紛請求「大班」照拂，樓以一枝，仇公子義不容辭，來者不拒，洋行既充滿敲桶，倒霉遭這個米飯班主，巧遇碰四無米之炊！到了這個時候，他才知道做生意的困難，想起呂七叔去年賺錢不够十萬，當屬實情，不是他中飽私囊，欺騙東家，轉覺呂七叔是個忠僕，也是好人，乃親自命駕，踏門求教，相信這位忠厚長者，必定懷念數十年世誼既往不咎，指示迷津，呂七叔雖然不會幸災樂禍，但到了這個田地，亦愛莫能助，惟有目擊個慘淡經營的洋行，前後不及五年，由敗家子斷送。仇翁生平巧敲豪奪的全部財產，同時化爲烏有。仇公子性病入骨，年四十許，便溘然長逝，幾無以謂殮由呂七叔代爲執殮，建下一個痴呆的兒子，也賴呂七叔維持教育費。說起來跡近迷信，自私害人的報應父子，結局固可悲，設計害人的魏師爺，竟變了「本地狀元」瘋癲。田謀則性病墜脚，成世做跛子。賈律師不是主謀，還算善終正寢，祇是半身不遂八年，尚有稽報的呂七叔，四個兒女，三個畢業大學，地位崇高，稱擎七叔做「老太爺」——

西人雜貨舖生意出賣

每日生意約式百元，舖尾有兩個睡房，一廳一廚房，如有意者請到

F. & R. Grocery, 7417-6th St, South Burnaby, B. C.

哀謝

先僑義兄譚慶楊鄭公府君恩平縣東平湖洞梘頭坪村人氏痛於民國五十六年八月廿六日下午六時壽終於企連打醫院積閏享壽八十有五歲其家人遠居祖國謹遵禮成服經於八月廿九日下午三点在企連打殯儀館舉行喪禮安葬於新墳場叨蒙黨社昆仲宗親戚友惠賜輓儀花圈親臨執綽柴車致送高誼隆情殁存均感謹此致謝

孤子 家誠 泣血稽顙
媳婦 岑氏 拭淚稽首
孤女 仲秀 泣血稽首
男孫 民立民相 拭淚頓首
女孫 運喜運霞 拭淚稽首
外甥孫媳婦共五人 拭淚稽首
惠賜芳名 恕不稱呼

（輓儀）胡持基合家五元 伍于彩合家叁元 羅傳鉅 關祥 林任賢 鍾龍 梁健 鍾宜 每式元 鍾成一元

（柴車）連權社 羅傳鉅 何見 馬安 黃英夫人 鄭悅生夫人 黃健母親 鍾龍 鍾宜夫人

（花圈）民治篇

代理喪事人 馬安謹謝

賀華：佳屋內外油漆

修整大小工程

價錢中平。上午十弍時至晚七時
電話：八七弍 壹五〇五

新張鳴謝

本店自開張以來，蒙各界仕女蒞臨指導，垂意惠顧，萬分榮幸，同人等感激之餘，決繼續謹守張特價優待，務使以最低廉代價，享受最舒適設備及最美滿髮型爲原則，敬希僑界仕女繼續光顧，是幸，特此謹佈謝忱。

余 健
伍鄭暖秀 同敬謝

健氏電髮之家

KEN'S COIFFURES
884 East Hastings St., Vancouver, B. C. 電話 254-6626

宜僱梳頭電髮師一名

須有經驗會講英語，有意者晚間六時至九時，電話 254-6869 與高麗嫦女士接洽

宜僱四名半六名男女僱員

訓練爲人壽保險公司，推銷專紀員，勤于職責者，工資優待，另花紅金，在訓練期間，亦可以享受，合格者可得此高尚職業，請來免費試驗，與 George Der Kaiway 接洽。Fidelity Life Assurance, No. 606-1112 W. Pender St, Vancouver, B. C. Ph. 681-7496.

街角雜貨店生意出賣

兼賣生花籃有十餘年，每日生意約三百元，星期六及星期日更好，因欲遷埠，特劃愛相讓，如意者電話 738-7017 接洽

宜人看顧小孩

如意包住食亦可

請電話 弍五三一．壹三四〇 接洽

有大廳大房出租

位於頃市威街 PERRY ST，近巴士站，自用厠所，廚房，自動暖氣，如有意者，請在午後十二時電話 872-2289 接洽。

興旺西餐館出賣

本殘館位於沙省沙市加寸埠東邊約壹百壹十咪之炳咄埠生意非常興旺內容裝修俱是新型現代化現在祇欠人力兼且各股東又有志圖別業之想因此不惜劃愛願將全盤生意像俱使作出讓與人取價從廉如有志營斯業者請速前來面議或函商均隨尊便勿失良機

本殘館主人謹啓
LAURAS CAFE, WYNYARD, SASK.

生意全盤連架生出售

因志圖別業，平價出讓 電話 681-996 9, 254-2740, 681-6740 洽商。

良好獨市餐館出賣

本殘館兼代理長途巴市車條運貨，用具設備，各樣齊全，樓上有房七間，主人年老不能兼顧，迫要出賣，取價相宜，如有意營斯業者，請來函或面商，便知詳情。

PARIS CAFE, BOX 190, DINSMORE, SASK.

良好中西餐館賣出

現因人力問題，取價特別相宜，如有合意者，請函商或面議均可。

HUB CAFE, MEADOW LAKE, SASK.

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3711
AFTER 5 P. M. & SATURDAY, Tel. 685-3724

利息最高

本行由八月九日起，提高定期存款利息，比全國任何銀行或信託公司較高。

例如每壹千元你可得年息六十大元零六仙。

每壹千元存入五年時

第壹年年息六十七元三毛五 第弍年年息七十壹元八毛九
第三年年息七十六元七毛三 第四年年息八十壹元八毛九
第五年年息八十七元四毛壹 即是每壹千元五年內賺利息叁百八十五元式毫七 平均年息七厘半

本行幷設香港滙兌

房屋買賣，房屋貸款，學業基金，
代理收租，料理財產，儲蓄投資。
僑胞可用寄字簽名存摺款項
外埠新戶口由郵寄赤紙存款，本行代支付赤費用
歡迎外埠僑胞通訊接洽
服務時間：星期一至星期五上午九時半至下午六時

經理黃宗振

出乎你們親愛家人的意料之外

寄回機票來加拿大

你可能在此辦理

僅需一百元

請假思一陣，你們親愛家人是何等愉快，出乎意料之外接到你的書函謂：「我已準備辦理你來加拿大與我們相聚，在此已辦妥一切手續，加拿大太平洋航空公司，不日便將機票交到，但你不須付交分文，僅須打理行裝便來。」

如是好辦法實難置信乎？無錯：詩丕亞有兩項計劃可能完成事實。

詩丕亞還欵計劃

你可在能就地加拿大料理購買機票，任何詩丕亞辦事處或旅行經紀當能協助你，如你欲將機票直接付回你的朋友或親屬，詩丕亞亦能代辦。

詩丕亞遲日交欵計劃

更有好的辦法，你不須籌備全部機票現欵。僅需定銀壹百元，你便能購買詩丕亞由香港至溫哥華經濟客位雙程機票。其餘欵項可分廿四個月付充，每月三十八元式毛九仙。如你是廿六歲以上的加拿大居民，則不需要任何簽證或保證人。加拿大太平洋的 DC-8噴射機，經東京直接來往香港與溫哥華，實欵更無其他較快捷與舒適的路程，不須例外稅關與移民手續，詩丕亞（皇后招待）特點，久已聞者全球，且空中小姐亦能講華語，故可使你們的親屬感覺如在家庭內。

預備辦理出乎你們親愛家人意料之外的事。先往見一位旅行經紀，或任何加拿大太平洋公司辦事處，詩丕亞代理人當樂意指導，或有須要協助的事情。

加拿大太平洋航空公司

巴黎美容院

PARIS GAL
347 E HASTINGS ST.,
PHONE 688-4136

本大有十餘年女子電髮之經驗，曾任職於 HANSE CROWE 假髮公司，現爲便利各界華僑婦女起見，特設美容院於華區，新張伊始，凡剪此告白蒞臨者特價八折優待。

馬栢義夫婦 鞠躬

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514

中秋節又到 大量
月餅上市
大小光餅 目錄備索 無任歡迎

TOM SING LAUNDRY

1823 TRIUMPH ST., VAN. 6, B. C.
PHONE 255-7114

本洗衣館擴大營業接收大小旅店床褥餐館枱布衣服等及接收乾洗工作快捷價錢相宜保証滿意大小光顧無任懽迎

A & B

HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES
Phone 688-2946

專門承接搜烟通或修理，新蓋與修理各種天面，溝通簷滴修理或換新，各項木工與三合土工作等。工作精良，價錢克己，華友光顧，無任懽迎。